

# Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos

## Acta de la Asamblea General Ordinaria

Saint-Gallen, viernes 27 de noviembre de 2009 (16h45-18h15)

La Presidente, Mariela de La Torre da la bienvenida a los participantes a la AGO y recuerda que este año se celebra el 40 aniversario de la Sociedad. Por este motivo, antes de abrir la sesión, cede la palabra a Gustavo Siebenmann, socio fundador y memoria viva de la entidad. Gustavo Siebenmann precisa que el principal promotor de la Sociedad fue Jean-Paul Borel y recuerda los modestos inicios de nuestra institución, con boletines fotocopiados, pocas cátedras y pocos estudiantes. Evoca el lento pero progresivo crecimiento de la SSEH, destacando su historia exitosa pues la institución ha perdurado mientras otras asociaciones fundadas en el mismo periodo han ido desapareciendo. Menciona que la SSEH siempre ha luchado para la obtención de fondos y pone de relieve la ayuda recibida por parte de la Academia. Concluye agradeciendo a la Junta directiva el aperitivo ofrecido con ocasión de este aniversario y deseando a la Sociedad otros cuarenta años de actividad.

Mariela de La Torre da las gracias a Gustavo Siebenmann por sus entrañables palabras y abre la sesión, excusando las ausencias de Carlos Alvar, Harm den Boer, Eloísa Hagen, José Manuel López, Beatrice Schmid, Monika Winet y dos socios fundadores, Jean-Paul Borel y Gerold Hilty.

### 1. Aprobación del Orden del día

La Asamblea aprueba por unanimidad el orden del día.

### 2. Aprobación del Acta de la Asamblea General de 2008

La Asamblea aprueba por unanimidad el Acta de la Asamblea General Ordinaria del 21 de noviembre de 2008, celebrada en Basilea.

### 3. Informe de la Presidente

Mariela de La Torre comienza recordando los hechos más relevantes de nuestra sociedad durante el año 2009. Menciona, en primer lugar, el nombramiento de nuestro socio Marco Kunz como catedrático de literatura española en la Universidad de Lausana. Remite a los respectivos informes que el BHH ha publicado en su último número sobre las diversas actividades de nuestros ocho departamentos de español. Entre ellas, la Presidente subraya los ricos y variados programas de conferencias que han tenido lugar a lo largo de 2009, como la organización, en el mes de marzo, del *Grand Séminaire de Neuchâtel*, dedicado este año al escritor Bernardo Atxaga; las Jornadas de estudio *Hacia una didáctica de la guerra civil* en abril en la Universidad de Berna; el "Simposio internacional sobre el poema" en mayo en la Universidad de Zúrich; el Congreso Internacional *Así hablan y escriben las mujeres* en junio en la Universidad de Berna; el coloquio *La mirada del otro: literatura hispánica de viaje* en torno a la narrativa americana de Javier Reverte, igualmente en junio en la Universidad de Friburgo; la celebración, en las Universidades de Ginebra y Lausana, del congreso internacional *Cruzar las Américas / Crossing the Americas* en el mes de octubre; y, por último, la organización de las Jornadas de 2009 por la Universidad de San Gallen. Jenaro Talens completa la información, recordando el XVIII Congreso Internacional de la Sociedad *Rencesvals* celebrado en julio en la Universidad de Ginebra bajo la dirección de Carlos Alvar.

La Presidente evoca la vida teatral universitaria, destacando el doble espectáculo presentado en mayo por el grupo de la Universidad de Friburgo con las obras *La Paz* de Francisco Nieva y *Las voces de Penélope* de Itziar Pascual. Aprovecha para saludar el intenso trabajo y dedicación de los teatreros friburgueses.

Sobre las actividades extra-universitarias relacionadas con el hispanismo en Suiza como teatro, ciclos de cine, lecturas o charlas, recuerda que los socios reciben la información pertinente gracias al envío regular de los correos electrónicos de la secretaria.

Mariela de La Torre comunica que la Sociedad fue representada este año por nuestro Vicepresidente Hugo Bizzarri y la propia Presidente en la Asamblea anual de la Academia Suiza de Ciencias Humanas y Sociales. En dicha manifestación, la Academia reiteró su voluntad de promover las publicaciones electrónicas en *Open Access*, anunciada ya desde hace dos años. A ese respecto, informa que la Sociedad ha satisfecho las exigencias de la Academia para continuar beneficiándose de sus subvenciones pues le ha entregado las versiones PDF de los números anteriores del BHH, así como todas las portadas e índices de la colección HH. Los servicios informáticos de la Academia son los encargados de poner dicho material en línea y, a partir de ahora, los editores sólo tendrán que enviar las actualizaciones pertinentes. La Presidente

recuerda que la Sociedad mantendrá las ediciones en papel, en paralelo con el material en línea. Agradece a nuestros editores, Jenaro Talens y Antonio Lara, el haber suministrado el material necesario para la puesta en línea de nuestras publicaciones y aprovecha la ocasión para darles las gracias igualmente por su activa participación en los trabajos de la Junta, que este año se ha reunido tres veces, en marzo, junio y septiembre.

La Presidente informa que una de las preocupaciones centrales de la Asamblea anual de la Academia fue el papel de esta institución luego de las recientes reformas sufridas, a saber la redefinición de su perfil tras la fusión de las academias en una sola estructura común. La sesión de nuestra sección tuvo como punto principal del orden del día el presupuesto 2010, como es habitual, sin grandes diferencias con respecto a los años precedentes. Precisa que la Academia otorga cada vez más dinero a la SSEH pues nuestra sociedad solicita más ayudas para un mayor número de manifestaciones y publicaciones. El sobre total ha sido este año más sustancioso que en años anteriores.

Señala que las relaciones de la Sociedad con la Embajada de España, especialmente las subvenciones, se tratarán por separado, en el punto 10 del orden del día.

Mariela de La Torre concluye dando las gracias a los dos pilares de la Junta, la tesorera y la secretaria, por las largas horas dedicadas a los asuntos relacionados con la vida de la Sociedad y, al ser éste su último informe, aprovecha para agradecer la confianza que los socios depositaron en la Junta actual y que espera no haber defraudado.

Pasa la palabra a la tesorera.

#### **4. Informe de la Tesorera**

Gabriela Cordone presenta el balance de cuentas de 2008. Señala que los gastos fijos siguen siendo los mismos que en años anteriores con la cuota de participación de 200 francos para la Academia, los grupos de teatro de Basilea y de Friburgo, el premio a la mejor tesina, los envíos por correo y los desplazamientos de los miembros de la Junta directiva y del jurado del premio a la mejor tesina. Agrega que este año se han invertido más de 500 francos en la compra de sobres. Dentro de los gastos variables menciona, por un lado, aquellos cuya fuente de financiamiento es la Academia Suiza de Ciencias Humanas y Sociales como son las Jornadas, los coloquios y una parte del BHH, y por otro, los asumidos directamente por la SSEH gracias a las cotizaciones, como el coloquio en honor a Antonio Lara, el premio a la mejor tesina, los grupos de teatro y las tres cuartas partes del BHH.

En cuanto a las entradas, la Tesorera destaca que el monto de casi 11.000 francos de las cotizaciones debe ser puesto en perspectiva ya que las cuotas ascendían a 4.400 francos en el 2007. Fija, pues, en 7.000 francos anuales la media proveniente de las cotizaciones de los socios.

Gabriela Cordone indica una entrada interesante, la publicidad inserta en el BHH. Destaca el pago de 500€ correspondientes a la publicidad de Biblioteca Nueva, pero lamenta que el portal del hispanismo Liceus haya satisfecho en 2009 solo uno de sus dos compromisos, el correspondiente a 2007. Precisa que del monto total de €1.000 sólo fueron abonados €500 con dos años de retraso, a pesar de los muchos reclamos efectuados por vía telefónica y electrónica.

Por lo que se refiere al movimiento de los socios se registran 14 nuevos socios y 8 bajas para el ejercicio 2008, y 15 altas y 7 bajas durante el año 2009.

Recuerda que, como ya se anunció en la pasada Asamblea, este año el envío del pago de la cuota se ha disociado de la convocatoria a la Asamblea General. El boletín de pago se mandó en junio de 2009 y el resultado fue globalmente satisfactorio pues se registraron muchos pagos. Sin embargo, algunos socios todavía no habían satisfecho la cuota de 2008 y se saltaron un año. La Tesorera anuncia que mandará una carta explicativa a estos socios para que regularicen su situación.

Gabriela Cordone presenta el estado de las cuentas, al término de 4 años de gestión, y señala que los gastos asumidos están adaptados a las entradas percibidas; en cuatro años, se ha pasado de 37.475'30 francos a 46.669'43 francos.

Jenaro Talens sugiere que se pague por adelantado y que se pida la cuota a finales de un año para el siguiente. Cree que eso ayudaría a saber con cuánto dinero cuenta la Sociedad. Itziar López-Guil pregunta si no se podría domiciliar el pago, pero Gabriela Cordone responde que nuestro sistema no está suficientemente desarrollado. La Presidente interviene para recordar que cada socio puede dar una orden permanente anual de pago y que se podría sugerir a los socios la adopción de esta práctica.

La Tesorera anuncia que los controladores de cuentas han aprobado el balance de 2008, y la Asamblea lo aprueba por unanimidad.

## 5. Informe de *Hispanica Helvetica*

La Presidente pasa la palabra al editor, Antonio Lara, que anuncia la publicación de los *Refranes famosísimos y prouechosos glosados*, estudio y edición de Hugo Bizzarri. En 2010 verá la luz la tesis de Marta Álvarez sobre la narrativa de Álvaro Cunqueiro, ocasión que el editor desea celebrar pues se tratará del número 20 de *Hispanica Helvetica*. Para 2011 está prevista la publicación de la tesis de Elisabeth Hasse sobre las relaciones hispano-portuguesas en textos del siglo XVIII. Antonio Lara se felicita de que HH no acuse la crisis y se siga defendiendo bien. Invita al profesorado a publicar en HH, recordando que la colección fue concebida en un principio para que se alternasen en ella los trabajos de doctores y profesores. El editor concluye, animando a todos los socios a comprar los libros de la colección.

La Presidente da las gracias a Antonio Lara por su incansable trabajo.

## 6. Propuesta de subvención anual de la SSEH al BHH

— Propuesta de subvención anual de la SSEH al BHH

Mariela de La Torre recuerda que en 1993, la Asamblea de la SSEH votó una garantía de déficit anual de un máximo de 3.500 francos para *Hispanica Helvetica* y señala que sólo en muy raras ocasiones nuestro editor ha recurrido a esta suma ya que la colección logra cubrir los gastos con las subvenciones de la Academia y el producto de las ventas.

La Presidente desea proponer a la Asamblea que se acepte una garantía de déficit anual de un máximo de 3.500 francos para el *Boletín Hispánico Helvético*, semejante a la que en su momento aprobó para *Hispanica Helvetica*. Señala el prestigio creciente del *Boletín*, debido a la mejora tanto de sus contenidos como de su presentación, pero advierte que los gastos de edición aumentan constantemente. La Presidente abre el debate.

Antonio Lara apoya la propuesta pero desea aclarar un punto. Recuerda que, en 1990, él asumió la Presidencia de la Sociedad a condición de que la Asamblea aprobara la creación de HH, colección destinada fundamentalmente a la edición de tesis de doctorado. La idea fue aceptada por unanimidad pero puntualiza que se prometieron 3.500 francos anuales para la edición de HH, hubiera o no déficit; con el paso de los años, sin embargo, ha recurrido en muy pocas ocasiones a esta suma porque la colección siempre se ha autofinanciado.

Jenaro Talens promete intentar buscar fuentes de financiación pero señala que los libros de HH se venden mientras que el *Boletín* se regala a los socios, por lo que éste no cuenta con ingresos por ventas.

Una garantía de déficit anual de un máximo de Fr. 3.500 francos para el *Boletín Hispánico Helvético* es aprobada por unanimidad.

— Propuesta de adelanto de la subvención de la Academia al BHH

Mariela de La Torre propone a continuación el adelanto de la subvención de la Academia al BHH. Explica que, desde el año 2005, la Academia solo paga las subvenciones contra presentación de las cuentas y facturas, y nunca por adelantado. Por este motivo, en 2005, la Asamblea decidió avanzar el dinero para la organización de las Jornadas Hispánicas al ser éstas un evento de la sociedad y porque, por lo general, los organizadores cuentan prioritariamente con la subvención de la Academia. Este sistema ha venido funcionando satisfactoriamente desde entonces. La Junta considera que el BHH es igualmente una publicación de nuestra sociedad y su órgano oficial de comunicación, tanto interno como de cara al exterior. Por esta razón, opina que debería beneficiar también de un adelanto de la subvención de la Academia, lo que le permitiría saldar sus facturas dentro de los plazos establecidos. Se somete a voto el adelanto de la subvención prometida por la Academia al BHH y la propuesta se aprueba por unanimidad.

— Propuesta de nuevas subvenciones para el BHH

El tercer y último punto en relación con las subvenciones al BHH se refiere a una propuesta del editor del *Boletín* para la obtención de nuevos fondos. La Presidente pasa la palabra a Jenaro Talens. Éste recapitula la historia del *Boletín* desde que en 2001 se aprobó la creación de un BHH con el primer número doble 0, hasta el número doble 13-14 del año 2009. Señala el avance significativo del *Boletín* en este lapso de tiempo y la importancia que reviste en la actualidad publicar en revistas indexadas, sobre todo para los jóvenes investigadores. Cuando empezó la revista se trataba del boletín de una sociedad pero actualmente el BHH está indexado en el grupo B del ERIH y con previsiones de subida a la categoría A el próximo año. Jenaro Talens destaca la importancia del trabajo realizado.

El director de la revista explica que la Academia propone que ésta se publique en Internet, algo inaceptable para los filólogos de la vieja escuela. Sin embargo, si la revista continúa editándose en papel la Academia va a reducir sus subvenciones. El número doble de este año ha servido para ahorrar un poco pero esto no se podrá repetir cada año pues la publicación es semestral.

Jenaro Talens recuerda que se jubilará dentro de un año y medio en Suiza, pero reintegrará su cátedra en Valencia con un gran proyecto de comunicación. En este contexto ha surgido una propuesta de la

Universidad de Valencia de cofinanciar el BHH si la SSEH acepta que algunos de los miembros de su Universidad figuren en el comité de redacción del *Boletín*. También habría que realizar algunos cambios en la mancha, establecer un sistema de *peer adviser* y añadir el logo de la Universidad de Valencia.

Jenaro Talens resume las ventajas de esta propuesta. En primer lugar, los miembros de la Universidad de Valencia que se integren en el comité de redacción tendrían que hacerse socios de la SSEH lo que supondría un aumento del número de asociados. Otra ventaja es que la revista se imprimiría en Valencia y los envíos se podrían realizar desde España; ello representaría una reducción de los costes ya que actualmente los gastos de correo van a cargo de la Universidad de Ginebra. Jenaro Talens sugiere igualmente que las 100 páginas que ocupa la información sobre la SSEH se editen en un CD y se reserve la revista para los artículos pues habría así más páginas para textos. Propone, además, que los 14 primeros números se editen en un CD para los socios.

La Presidente abre el debate.

Irene Andres pregunta en qué medida la Universidad de Valencia aceptará que el *Boletín* continúe llamándose BHH. Jenaro Talens asegura que el problema del nombre no se plantea y que, en caso de que la Asamblea apruebe la propuesta, habrá un documento firmado que garantizará, entre otras cosas, la permanencia del nombre.

Antonio Lara pregunta si la SSEH se convertiría en una sociedad internacional dado que habría un número importante de socios valencianos. Destaca que, para publicar en la colección de HH, hay que haber sido un doctorando suizo. Si los españoles se hacen socios, tendrán los mismos derechos para publicar en HH, lo que modificaría el carácter de la colección. Jenaro Talens opina que si la Sociedad quiere mantenerse fuerte es necesario que se abra a otros quienes, a su vez, deben aceptar las normas de la SSEH.

Ewald Rufli se pregunta qué quedaría del BHH del principio pues su sentido es publicar cosas que se escriben en Suiza y por miembros de la Sociedad. Se pregunta si no sería más sincero hacer una revista diferente, de creación literaria por ejemplo, pero que no sea el BHH. Jenaro Talens responde que no cree que se tenga que hacer una revista de creación sino una revista científica; además, la idea inicial es que irradie el trabajo de la SSEH, pero sin cerrarnos a colaboraciones interesantes aunque vengan de otros países.

Carmen Eberenz pregunta cuánto cuesta publicar el *Boletín*. Jenaro Talens responde que unos 6.000 francos para una tirada de 500 números de entre 250 y 300 páginas. El editor señala que este precio no incluye todo el trabajo que él realiza y que éste debería tenerse en cuenta en el cálculo del coste total. Añade además que se han buscado ayudas de financiación con la publicidad, por ejemplo, pero que los anunciantes no siempre cumplen con sus compromisos.

Irene Andres comprende que el *Boletín* solicite más dinero y que la revista se merece este apoyo, pero teme que la Sociedad pierda su unión y su identidad. Opina que es prematuro aprobar la financiación en la Asamblea y pide un tiempo de reflexión.

Valeria Wagner apoya la propuesta de cofinanciación porque cree que es importante que el *Boletín* adquiera una presencia internacional fuerte, que sólo puede alcanzar estableciendo relaciones con otras universidades. Esta presencia da ocasión a los doctorandos suizos para ser valorados a nivel internacional. Por otro lado, advierte que la pérdida de identidad tiene que ver con la escasa colaboración en la revista de los profesores de las Universidades suizas.

Dolores Phillipps-López desea saber si habrá que informar a la Academia sobre la cofinanciación y si no se corre el riesgo de que ésta se retire o reduzca las subvenciones del *Boletín*. La Presidente admite la existencia de este riesgo pero recuerda también que existen otras revistas cofinanciadas. Precisa que la Academia exige conocer todas las fuentes de financiación de cualquier publicación.

Gustavo Siebenmann no comprende el interés de la Universidad de Valencia por colaborar con la SSEH. Jenaro Talens precisa que no se trata de una cuestión comercial y que la Universidad de Valencia le da el dinero a él y que él lo invierte en la SSEH.

Antonio Lara sugiere que la Asamblea delegue la decisión a la nueva Junta. Tobias Brandenberger señala que esta posibilidad no figura en los estatutos y que no se puede delegar el voto.

Rolf Eberenz se sorprende de que no se haya informado de antemano sobre este proyecto a los socios y cree que hay que aplazar la decisión.

Jenaro Talens asegura que respeta la decisión de la Asamblea pero advierte sobre las dificultades en las que se encontrará el *Boletín* si se pospone la decisión.

Mariela de La Torre sufre una asamblea virtual con un voto por vía electrónica a partir de una propuesta redactada por el director de la revista, que se mandaría a cada socio por correo electrónico o por correo postal en las próximas semanas con un plazo de respuesta a la secretaría de la SSEH, fijado al 10 de enero. Ello permitiría tomar una solución meditada pero sin tener que esperar un año.

La Presidente propone votar la propuesta sobre la nueva subvención en dos fases. Primero se decidirá si se vota inmediatamente o si se pospone la votación. En caso de posponer la votación, se procederá

a una segunda votación para saber si se desea votar por vía electrónica o si se aplaza la decisión hasta la próxima Asamblea.

La Asamblea decide posponer la votación con dos votos a favor del voto inmediato y 24 votos a favor del voto pospuesto. No hay abstenciones.

A continuación, la Asamblea decide por unanimidad el voto por vía electrónica.

## 7. Informaciones de la Secretaria

Victoria Béguelin-Argimón informa que a mediados de diciembre, como de costumbre, va a solicitar a los socios el envío de su lista de publicaciones del año 2009. Recuerda que las ediciones de libros aparecen también en la bibliografía que anualmente publica la *Sociedad Internacional de Hispanistas* en su propio *Boletín*. Añade que transmitirá a todos los socios unas normas tipográficas para la presentación de sus listas bibliográficas y les ruega que las respeten para facilitar el trabajo de edición.

Recuerda a todos los catedráticos y directores de tesinas la posibilidad de presentar los trabajos de sus estudiantes al Premio de la Sociedad al mejor trabajo de licenciatura y les anima a hacerlo si consideran que alguna de las tesinas dirigidas durante el año académico 2009-2010 podría ser merecedora del galardón.

Termina rogando encarecidamente a todos los socios que comuniquen sus cambios de dirección tanto postal como electrónica porque, de lo contrario, pierden todo contacto con la Sociedad y no reciben ni la información ni el *Boletín*. Además, en los envíos postales, las direcciones erróneas suponen una pérdida económica para la Sociedad por las devoluciones que generan. El voto electrónico sobre la financiación del BHH, previsto para el mes de enero, requiere que todas las direcciones estén actualizadas.

## 8. Jornadas Hispánicas 2010 y siguientes

— Informe de los organizadores de las Jornadas 2010

La Presidente pasa la palabra a los organizadores de las Jornadas de 2010. Jenaro Talens anuncia que se titularán "Futuro del hispanismo en el mundo global" y que tendrán lugar los días 26 y 27 de noviembre de 2010. La mañana del viernes se dedicará a tres intervenciones lingüísticas: Francisco Moreno (Instituto Cervantes) sobre el futuro del español en el mundo; Humberto López Morales (RAE) sobre el español en las Américas; y José Manuel Blecua (RAE) sobre el contacto del español con las demás lenguas peninsulares. La tarde estará reservada a la participación del cuerpo intermedio. Estaba prevista la presencia de Ángeles González-Sinde, pero su nombramiento como Ministra de Cultura probablemente le impida su participación. El sábado por la mañana intervendrán Darío Villanueva (RAE y catedrático de la Universidad de Santiago de Compostela) en el campo de la literatura; Santos Zunzunegui (Universidad del País Vasco) en el terreno cinematográfico y Carolina Moreno (Universidad de Valencia) en el terreno de la documentación.

La Presidente agradece a Jenaro Talens la organización de las Jornadas 2010.

— Propuesta para las Jornadas 2011

La Presidente anuncia que ha recibido una propuesta de la Universidad de Friburgo para la organización de las Jornadas de 2011 y pasa la palabra a los organizadores. Julio Peñate propone que las Jornadas se celebren el 25 y 26 de noviembre de 2011 sobre el tema "Viajeros y viajes en la literatura hispánica". Precisa que este campo de estudio permite incluir el conjunto de la literatura hispánica desde la Edad Media hasta la actualidad y destaca que, pese a que el tema está presente en escritores muy conocidos, se ha tratado poco y puede interesar a un público amplio. Es una temática que se está desarrollando en los últimos años de manera exponencial. Se prevé que las Jornadas cuenten con la participación de Rafael Beltrán, Miguel Ángel Pérez Priego, Luis Alburquerque, Fernando Aínsa, Geneviève Champeau y Javier Reverte. Se espera también la participación del cuerpo intermedio.

La propuesta de la Universidad de Friburgo es aceptada por unanimidad.

## 9. Premio SSEH al mejor trabajo académico 2009

Victoria Béguelin-Argimón da lectura al fallo del premio de la SSEH al mejor trabajo académico de 2009.

El jurado, constituido por Victoria Béguelin-Argimón, Manuel González, Rita Catrina Imboden, Antonio Rivas y Ewald Rütli, ha decidido por unanimidad declarar desierto el premio de la SSEH al mejor trabajo académico del año 2009.

Por la presente, queda abierta la convocatoria del Premio de la SSEH al mejor trabajo académico del año 2010. Alentamos a los profesores y a los docentes en general a que nos envíen trabajos de calidad científica, redactados en buen español y originales.

## **10. Subvenciones de la Embajada de España**

La Presidente recuerda que el año pasado se evocaron en la Asamblea los problemas a los que se enfrentaron diversas universidades en 2008 para cobrar las subvenciones prometidas por la Embajada destinadas a coloquios, charlas y conferencias. La Embajada no cumplió con sus compromisos o redujo las subvenciones. La Presidente prometió escribir una carta a la Embajada para clarificar la situación. El Señor Soto Gúrpide le respondió por teléfono y le explicó el recorte de subvenciones que habían sufrido, prometiendo que la situación no se iba a repetir.

La Presidente informa que la Embajada se comprometió por escrito a otorgar una subvención de 2.500 francos destinada a un coloquio organizado por la Universidad de Berna en junio de 2009, que contó con la presencia del Embajador, Fernando Riquelme Lidon, en el acto inaugural. Sin embargo, en el mes de septiembre la Embajada se desdijo del pago prometido y los organizadores se han enfrentado con graves problemas para poder sufragar los gastos del coloquio. Mariela de La Torre escribió una carta al Embajador para pedir explicaciones. La carta, de la que la no se ha acusado recibo, ha quedado sin respuesta.

Paradójicamente, esta semana, la Embajada ha invitado a las Universidades a pedir subvenciones para 2010 pero la Presidente advierte sobre el riesgo de que esta institución incumpla sus compromisos.

Irene Andres recuerda que, pese a que no sea una justificación, se han recortado un 30% las subvenciones para cultura y que la Embajada no sólo se ha enfrentado con problemas con los hispanistas sino también con otras instituciones suizas.

Itziar López-Guil informa que la Embajada abonó las subvenciones prometidas a la Universidad de Zurich en junio de 2009. Sin embargo, sabe que después de esta fecha la Embajada agotó sus fondos e interrumpió sus pagos.

## **11. Elección de la Junta Directiva para el periodo 2010-2011**

La Presidente anuncia que la Secretaría de la Sociedad recibió el pasado mes de agosto de parte del Profesor Hugo Bizzarri de la Universidad de Friburgo una lista para la renovación de la actual Junta Directiva. Su propuesta es la siguiente. La Junta estaría formada por el Prof. Hugo Bizzarri de la Universidad de Friburgo (Presidente); el Prof. Tobias Branderberger de las Universidades de Basilea y Göttingen (Vicepresidente); el Prof. Juan Sánchez Méndez de la Universidad de Neuchâtel (Vicepresidente); la Dra. Dolores Phillipps-López de las Universidades de Ginebra y Lausana (Secretaria) y el Lic. Rubén Pereira de la Universidad de Friburgo (Tesorero).

Se ruega a los candidatos que se retiren de la sala para proceder al voto. La candidatura se aprueba por unanimidad.

Jenaro Talens pide que conste en acta el agradecimiento a la Junta saliente por el trabajo realizado.

## **12. Varia**

La Presidente agradece la confianza mostrada a la Junta saliente por la Asamblea y cierra la sesión a las 18h30.